

Ngày 27 tháng 3 năm 2023

Việt Nam: Dự án Điện gió Đắk Lắk, Giai đoạn 1**Kế hoạch hành động khắc phục về môi trường và xã hội (CESAP)**

China Huadian Engineering Co., Ltd (CHEC) đang phát triển Dự án Điện gió Đắk Lắk Huadian (sau đây gọi là “Dự án”), với tổng công suất lắp đặt là 200MW, có địa chỉ tại huyện Krông Búk, tỉnh Đắk Lắk. Dự án bao gồm hai giai đoạn: (i) Giai đoạn 1 bao gồm ba tiểu dự án 50MW là Krông Buk 1 (KB1), Krông Buk2 (KB2), Cư Né 1 (CN1); và (ii) Giai đoạn 2 là phát triển tiểu dự án Cư Né 2 (CN2) 50MW.

Kế hoạch Hành động Khắc phục về Môi trường và Xã hội (CESAP) mô tả các biện pháp giảm thiểu, giám sát và tổ chức về môi trường và xã hội sẽ được CHEC thực hiện trong quá trình vận hành Dự án. Ngoài ra, CESAP sẽ giải quyết các vấn đề tồn đọng tại thời điểm phê duyệt tài chính, một cách kịp thời và phù hợp. Hơn nữa, CESAP tạo điều kiện thuận lợi cho việc thực hiện Chính sách Môi trường và Xã hội (ESP), Tiêu chuẩn Môi trường và Xã hội (ESS), và Danh sách Loại trừ Môi trường và Xã hội (ESEL) của AIIB, cũng như các luật và quy định hiện hành của địa phương và thực hành tốt trong ngành. Theo yêu cầu, CHEC và các nhà thầu của CHEC (nếu có) sẽ thường xuyên xem xét và cập nhật CESAP phối hợp với AIIB để phản ánh bất kỳ thay đổi nào trong quá trình thực hiện và/hoặc tổ chức dự án.

STT	Chủ đề	Hành động	AIIB ESP	Sản phẩm bàn giao ¹	Khung thời gian
1	Giấy phép bắt buộc	Nộp cho AIIB tất cả các giấy phép/chứng chỉ/tài liệu liên quan đến việc Hoàn thành các thủ tục hành chính về giao đất và cho thuê đất.		1. Ban hành Phương án bồi thường đất đối với diện tích đất cần sử dụng cho Giai đoạn 1. 2. Ra quyết định cho thuê đất, ký hợp đồng thuê đất 3. Cấp Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất (QSDĐ)	1. Trước khi đóng sổ tài chính. 2. Trước khi đóng sổ tài chính. 3. Trong vòng 12 tháng sau khi Đóng sổ tài chính. Công ty cam kết cung cấp (ít nhất một lần mỗi tháng) thông tin cập nhật cho Bên cho vay về tình trạng cấp (các) GCN QSDĐ và các bước mà Công ty đang thực hiện với các cơ quan nhà nước có liên quan về vấn đề này.
2	Sự tham gia của các bên liên quan	Chuẩn bị và thực hiện Kế hoạch truyền thông - sẽ được đưa vào Kế hoạch thu hút sự tham gia của các bên liên quan (SEP) - để quản lý việc công bố thông tin xã hội và môi	ESS1	Kế hoạch truyền thông có trong SEP cập nhật. Kế hoạch truyền thông sẽ bao gồm các chiến lược nhằm thu hút sự tham gia của các nhóm dân tộc thiểu số và dễ bị ảnh hưởng. Các chiến lược sẽ	Trước khi đệ trình để phê duyệt.

¹ Tất cả các sản phẩm bàn giao dưới đây chỉ liên quan đến các tiểu dự án Giai đoạn 1.

		<p>trường cho các bên liên quan bao gồm các dân tộc thiểu số và CSO/NGO.</p> <p>Sự tham gia của các bên sẽ liên quan đến tham vấn có ý nghĩa với các dân tộc thiểu số và sẽ giúp cho các dân tộc thiểu số có thể có được thông tin liên quan đến thiết kế và thực hiện dự án, rủi ro, tác động, biện pháp giảm thiểu và lợi ích phát triển phù hợp với văn hóa, đồng thời nêu lên mối quan tâm và nguyện vọng của họ.</p> <p>Việc tham vấn cần được thực hiện bằng (các) ngôn ngữ mà các dân tộc thiểu số sử dụng.</p>		<p>phù hợp về mặt văn hóa, giới tính và hòa nhập giữa các thế hệ.</p> <p>Thực hiện SEP.</p> <p>Các sản phẩm bàn giao cũng sẽ bao gồm hồ sơ công bố SEP, hồ sơ về các hoạt động thu hút sự tham gia của các bên liên quan, ghi chú cuộc họp, tóm tắt các cuộc họp và đào tạo về việc sử dụng GRM.</p>	
3	Kế hoạch thu hồi đất, tái định cư bắt buộc và phát triển cộng đồng	<p>Hoàn thành Kiểm toán thu hồi đất và Tổng điều tra những người bị ảnh hưởng bởi dự án (PAP) và cập nhật phần đánh giá kinh tế xã hội của ESIA</p> <p>Ý kiến khác: Kiểm toán việc thu hồi đất: Xem xét đất được mua thông qua “người sẵn lòng bán - người mua sẵn sàng” và các quy trình do chính phủ lãnh đạo tuân theo để thu hồi đất. i. Tài liệu và cung cấp bằng chứng về phương pháp tiếp cận “người bán tự nguyện, người mua sẵn lòng”, xác định cụ thể bằng chứng về khả năng người bán từ chối bán đất, xác nhận không cần sử dụng biện pháp cưỡng chế nào để bán đất và bằng chứng về việc tổ chức tham vấn và tài liệu của họ. ii. Rà soát tất cả các trường hợp thu hồi đất bắt buộc (tức là thu hồi đất thông qua các quy trình do chính phủ</p>	ESS2	<p>1. TOR thực hiện Kiểm toán thu hồi đất, Tổng điều tra kinh tế xã hội của người Bị ảnh hưởng</p> <p>2. Tư vấn đã xác định và ban hành thư bày tỏ ý định thực hiện Kiểm toán việc thu hồi đất và Tổng điều tra kinh tế xã hội của người bị ảnh hưởng</p> <p>3. Chỉ định Tư vấn để thực hiện Kiểm toán thu hồi đất và Tổng điều tra kinh tế xã hội tùy thuộc vào sự chấp thuận của IC.</p> <p>4. Kiểm toán thu hồi đất và điều tra kinh tế xã hội được hoàn thành và xem xét bởi AIIB.</p> <p>Lưu ý: Các phát hiện và khuyến nghị của cuộc kiểm toán và khảo sát kinh tế xã hội được gửi dưới dạng các báo cáo độc lập thay vì đưa vào ESIA.</p> <p>1. Tái định cư và Phục hồi sinh kế và CDP đã chuẩn bị.</p>	<p>1. Trước đánh giá IC lần cuối</p> <p>2. Trước đánh giá IC lần cuối</p> <p>1. Trước khi trình phê duyệt.</p>

¹ Tất cả các sản phẩm bàn giao dưới đây chỉ liên quan đến các tiểu dự án Giai đoạn 1.

		<p>chỉ đạo) và ghi lại quy trình được thực hiện để đánh giá chi phí/giá trị thay thế của đất và xác định khoảng cách với các yêu cầu của ESS2.</p> <p>iii. Đánh giá khoảng cách giữa bồi thường được trả và thay thế trị giá.</p> <p>v.v. Rà soát tình hình chi trả bồi thường cho người bị ảnh hưởng.</p> <p>khoảng lùi</p> <p>Xác định các vùng lùi để quản lý các tác động từ vùng sỏi cánh quạt, hiện tượng nhấp nháy ban đêm và tiếng ồn từ hoạt động của tuabin. Các khoảng lùi cho từng tháp điện gió riêng lẻ được nêu trong ESIA.</p> <p>Tổng điều tra kinh tế xã hội</p> <p>i. Liệt kê tất cả (100 %) Hộ gia đình (HH), doanh nghiệp và tài sản cộng đồng bị di dời về mặt vật chất và kinh tế, bất kể người bị ảnh hưởng là người có quyền sở hữu hay người không có quyền sở hữu và bản chất của tác động (tạm thời hoặc lâu dài). Xác định các nhóm dễ bị thiệt hại phải đối mặt với các tác động khác nhau bao gồm hộ gia đình dưới chuẩn nghèo, phụ nữ, người dân tộc thiểu số, người già và người khuyết tật.</p> <p>ii. Đảm bảo tất cả các hộ gia đình bị ảnh hưởng bởi sự dịch chuyển về mặt kinh tế hoặc vật chất do các khu vực lùi về rủi ro khu vực sỏi cánh quạt, tiếng ồn và tác động của đèn cảnh báo hiện tượng nhấp nháy về đêm đều được đưa vào điều tra kinh tế xã hội.</p>		<p>2. Thực hiện kế hoạch Tái định cư và Phục hồi sinh kế và CDP đã được phê duyệt.</p>	<p>2. Trước khi đóng sổ tài chính.</p>
--	--	---	--	--	--

¹ Tất cả các sản phẩm bàn giao dưới đây chỉ liên quan đến các tiểu dự án Giai đoạn 1.

		<p>iii. Tiến hành kiểm kê thiệt hại (IOL) cho người bị ảnh hưởng. IOL phải bao gồm các tác động đối với tất cả các loại tài sản bao gồm nhà ở, thương mại, lều trại và cấu trúc tài sản cộng đồng, bất kể là cấu trúc tạm thời hay vĩnh viễn và không phân biệt tình trạng sở hữu.</p> <p>iv. Đánh giá mức độ tác động đối với các dòng thu nhập (thu nhập cho thuê và thuê nhà; người BAH làm công ăn lương) và sinh kế của người BAH. Tiến hành đánh giá xem có bao nhiêu người BAH dễ bị ảnh hưởng do dự án.</p> <p>Kế hoạch Tái định cư và Phục hồi Sinh kế và Phát triển Cộng đồng (CDP):</p> <p>Thực hiện tham vấn có ý nghĩa và sự tham gia của các bên liên quan vào dự thảo khung phục hồi sinh kế (LRF) để xác nhận xem các biện pháp giảm thiểu và lợi ích phát triển phù hợp về mặt văn hóa có phù hợp về mặt văn hóa đối với các dân tộc thiểu số (Người bản địa) hay không.</p> <p>Tham vấn có ý nghĩa phải phù hợp về mặt văn hóa và nên được thực hiện theo cách toàn diện về giới và giữa các thế hệ.</p> <p>Đầu vào và mối quan tâm nêu ra trong quá trình tham vấn với các nhóm người bị ảnh hưởng khác nhau bao gồm các dân tộc thiểu số và các nhóm dễ bị ảnh hưởng nên được sử</p>			
--	--	---	--	--	--

¹ Tất cả các sản phẩm bàn giao dưới đây chỉ liên quan đến các tiểu dự án Giai đoạn 1.

		<p>dụng để thiết kế các biện pháp giảm thiểu và lợi ích phát triển phù hợp về mặt văn hóa trong Tái định cư và Phục hồi sinh kế và CDP.</p> <p>Xác định những hạn chế có thể cản trở khả năng của các nhóm dễ bị thiệt hại bao gồm cả dân tộc thiểu số trong việc tiếp cận các biện pháp giảm thiểu và các lợi ích phát triển phù hợp về mặt văn hóa được nêu trong Tái định cư và Phục hồi sinh kế và CDP.</p> <p>Cập nhật LRF và chuẩn bị Tái định cư và Phục hồi sinh kế và CDP dựa trên kết quả Kiểm toán đất đai, điều tra kinh tế xã hội và tham vấn.</p>			
4	Tác động đa dạng sinh học	Cập nhật ESIA bao gồm các ESMP có liên quan (Kế hoạch quản lý đa dạng sinh học và Kế hoạch quản lý thích ứng đối với các loài chim)	ESS1	<p>1. Tư vấn đã xác định và ban hành thư bày tỏ ý định thực hiện BMP và Kế hoạch quản lý thích ứng với các loài chim.</p> <p>2. Chỉ định Tư vấn thực hiện Kế hoạch quản lý thích ứng BMP và các loài chim sau khi IC phê duyệt.</p> <p>3. Dự thảo BMP và Kế hoạch quản lý thích ứng với các loài chim để AIIB xem xét.</p> <p>4. ESMP cập nhật kết hợp với BMP cuối cùng đã được phê duyệt và Kế hoạch quản lý thích ứng với các loài chim để AIIB xem xét.</p>	<p>1. Trước khi đánh giá IC lần cuối.</p> <p>2. Ngay sau buổi Đánh giá IC lần cuối.</p> <p>3. Trước khi trình phê duyệt.</p> <p>4. BMP chính thức và Kế hoạch quản lý thích ứng sẽ được AIIB xem xét và thông nhất trước khi Đóng sổ tài chính.</p>
5	Tác động tiếng ồn	Chuẩn bị Kế hoạch quản lý tác động tiếng ồn bao gồm các biện pháp giảm thiểu liên quan đến thiết kế tuabin; quy trình vận hành tuabin dựa trên hệ thống giám sát tốc độ gió; và dựa trên	ESS1	<p>1. Tư vấn đã xác định và đưa ra thư bày tỏ ý định thực hiện Dự thảo Kế hoạch quản lý tiếng ồn để AIIB xem xét.</p>	<p>1. Trước khi đánh giá IC lần cuối.</p> <p>2. Ngay sau buổi Đánh giá IC cuối cùng.</p>

¹ Tất cả các sản phẩm bàn giao dưới đây chỉ liên quan đến các tiểu dự án Giai đoạn 1.

		<p> khiếu nại, khiếu kiện nhận được từ người BAH.</p>		<p>2. Chỉ định Tư vấn thực hiện Dự thảo Kế hoạch Quản lý tiếng ồn.</p> <p>3. ESMP cập nhật kết hợp với Kế hoạch quản lý tiếng ồn được phê duyệt cuối cùng, bao gồm giám sát tiếng ồn sửa đổi và việc thu xếp báo cáo, để AIIB xem xét.</p> <p>Lưu ý: GRM được cải thiện để nắm bắt các khiếu nại liên quan đến tác động của tiếng ồn trong giai đoạn vận hành.</p>	<p>3 Trước khi đệ trình phê duyệt.</p>
6	Tác động của hiện tượng nhấp nháy vào ban đêm	<p>Xây dựng Kế hoạch quản lý hiện tượng nhấp nháy vào ban đêm để giảm thiểu các tác động.</p>	ESS1	<p>ESMP được cập nhật với Kế hoạch quản lý sự nhấp nháy vào ban đêm, bao gồm việc thu xếp báo cáo và giám sát sự nhấp nháy vào ban đêm đã sửa đổi.</p> <p>GRM được cải tiến để nắm bắt các khiếu nại liên quan đến các tác động nhấp nháy trong bóng tối trong giai đoạn vận hành.</p>	<p>Trước khi đệ trình phê duyệt.</p>
7	GRM	<p>1. Chỉ định nhân sự chuyên trách để quản lý các quy trình GRM.</p> <p>2. Phổ biến thông tin về AIIB PPM cho những người bị ảnh hưởng.</p> <p>3. Cải thiện quy trình GRM cho người Bị ảnh hưởng.</p> <p>4. Thiết lập và vận hành GRM của người lao động.</p> <p>5. Thu hút sự xem xét của bên thứ ba đối với GRM hiện có, tập trung vào:</p> <p>a. khả năng đáp ứng của GRM; b. tính đầy đủ của các giải pháp kỹ thuật được cung cấp; Và c. đóng các khiếu nại tồn đọng.</p>	ESP	<p>1. Nhân sự chuyên trách để quản lý các quy trình GRM được phân công.</p> <p>2. Thông tin về AIIB PPM được phổ biến.</p> <p>3. GRM cải tiến cho người bị ảnh hưởng đang được áp dụng.</p> <p>4. GRM của Người lao động được thiết lập và áp dụng.</p> <p>5. Báo cáo đánh giá của bên thứ ba</p>	<p>1. Trước khi đánh giá IC lần cuối.</p> <p>2. Trước khi trình phê duyệt.</p> <p>3. Trước khi trình phê duyệt.</p> <p>4. Trước khi trình phê duyệt.</p> <p>5. Báo cáo hàng quý, với báo cáo đầu tiên sau khi đóng sổ tài chính do chuyên gia E&S chuẩn bị. Tần suất đánh giá có thể được xem xét sau 24 tháng, tùy thuộc vào kết quả của các báo cáo trước đây.</p>

¹ Tất cả các sản phẩm bàn giao dưới đây chỉ liên quan đến các tiểu dự án Giai đoạn 1.

8	Giám sát và báo cáo	Lập báo cáo giám sát hàng quý về tình hình thực hiện ESMP và CESAP.	ESP	Báo cáo giám sát hàng quý để AIIB xem xét.	First report before financial close, quarterly reports thereafter for 24 months or more depending upon the findings of the monitoring report
9	Công bố thông tin	<p>Công bố các dự thảo sửa đổi sau đây:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ESIA – Tóm tắt về mặt phi kỹ thuật và CESAP bằng tiếng Anh và tiếng Việt. - Báo cáo chính ESIA và các Phụ lục – bằng tiếng Anh. - Bảng ma trận Quyền lợi, Tái định cư và Sinh kế, và Tóm tắt Điều hành CDIP sẽ được công bố bằng tiếng Anh và tiếng Việt. 	ESS1	<p>1. Các tài liệu được công bố trên trang web của AIIB và trang web của Nhà tài trợ dự án.</p> <p>2. Các bản in ra giấy cũng phải được cung cấp tại các khu vực Dự án.</p>	<p>1. Một ngày sau cuộc họp đánh giá IC lần cuối.</p> <p>2. Trước khi trình phê duyệt.</p>
10	Thảo luận với Nhà tài trợ dự án	Tổ chức cuộc họp giữa ban lãnh đạo cấp cao của khách hàng và AIIB.	ESS1	Hiểu biết chung về chi phí và trách nhiệm đối với tất cả các biện pháp giảm thiểu để thực hiện CESAP.	Trước khi đánh giá IC cuối cùng.

¹ Tất cả các sản phẩm bàn giao dưới đây chỉ liên quan đến các tiểu dự án Giai đoạn 1.

¹ Tất cả các sản phẩm bàn giao dưới đây chỉ liên quan đến các tiểu dự án Giai đoạn 1.